



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

大会

第四十届会议

2017年7月3-8日，罗马

**第二十九届非洲区域会议
(2016年4月4-8日，科特迪瓦阿比让) 报告**

本文件可通过此页 QR 二维码快速读取；粮农组织采用 QR 码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。其他文件可访问：www.fao.org。



mq130



联合国粮食
及农业组织

ARC/16/REP

2016 年
4 月 4—8 日
科特迪瓦
阿比让

第二十九届
粮农组织
非洲区域会议

报告

粮农组织非洲区域成员国

| | | |
|---------|-------|-----------|
| 阿尔及利亚 | 厄立特里亚 | 纳米比亚 |
| 安哥拉 | 埃塞俄比亚 | 尼日尔 |
| 贝宁 | 加蓬 | 尼日利亚 |
| 博茨瓦纳 | 冈比亚 | 卢旺达 |
| 布基纳法索 | 加纳 | 圣多美和普林西比 |
| 布隆迪 | 几内亚 | 塞内加尔 |
| 佛得角 | 几内亚比绍 | 塞舌尔 |
| 喀麦隆 | 肯尼亚 | 塞拉利昂 |
| 中非共和国 | 莱索托 | 索马里 |
| 乍得 | 利比里亚 | 南非 |
| 科摩罗 | 利比亚 | 南苏丹 |
| 刚果 | 马达加斯加 | 苏丹 |
| 科特迪瓦 | 马拉维 | 斯威士兰 |
| 刚果民主共和国 | 马里 | 多哥 |
| 吉布提 | 毛里塔尼亚 | 突尼斯 |
| 埃及 | 毛里求斯 | 乌干达 |
| 赤道几内亚 | 摩洛哥 | 坦桑尼亚联合共和国 |
| | 莫桑比克 | 赞比亚 |
| | | 津巴布韦 |

历届粮农组织非洲区域会议日期和地点

| | |
|-------|-----------------------------|
| 第一届 | 1960年11月3-12日, 尼日利亚拉各斯 |
| 第二届 | 1962年11月1-10日, 突尼斯突尼斯城 |
| 第三届 | 1964年9月3-15日, 埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴 |
| 第四届 | 1966年11月9-19日, 科特迪瓦阿比让 |
| 第五届 | 1968年11月18-29日, 乌干达坎帕拉 |
| 第六届 | 1970年9月17日-10月3日, 阿尔及利亚阿尔及尔 |
| 第七届 | 1972年9月14-30日, 加蓬利伯维尔 |
| 第八届 | 1974年8月1-17日, 毛里求斯玫瑰山 |
| 第九届 | 1976年11月2-12日, 塞拉利昂弗里敦 |
| 第十届 | 1978年9月18-28日, 坦桑尼亚阿鲁沙 |
| 第十一届 | 1980年6月16-27日, 多哥洛美 |
| 第十二届 | 1982年9月22日-10月2日, 阿尔及利亚阿尔及尔 |
| 第十三届 | 1984年7月16-25日, 津巴布韦哈拉雷 |
| 第十四届 | 1986年9月2-11日, 科特迪瓦亚穆苏克罗 |
| 第十五届 | 1988年4月26日-5月4日, 毛里求斯莫卡 |
| 第十六届 | 1990年6月11-15日, 摩洛哥马拉喀什 |
| 第十七届 | 1992年7月20-24日, 加纳阿克拉 |
| 第十八届 | 1994年10月24-28日, 博茨瓦纳哈博罗内 |
| 第十九届 | 1996年4月16-20日, 布基纳法索瓦加杜古 |
| 第二十届 | 1998年2月16-20日, 埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴 |
| 第二十一届 | 2000年2月21-25日, 喀麦隆雅温得 |
| 第二十二届 | 2002年2月4-8日, 埃及开罗 |
| 第二十三届 | 2004年3月1-5日, 南非约翰内斯堡 |
| 第二十四届 | 2006年1月30日-2月3日, 马里巴马科 |
| 第二十五届 | 2008年6月16-20日, 肯尼亚内罗毕 |
| 第二十六届 | 2010年5月6-7日, 安哥拉罗安达 |
| 第二十七届 | 2012年4月23-27日, 刚果布拉柴维尔 |
| 第二十八届 | 2014年3月24-28日, 突尼斯突尼斯城 |
| 第二十九届 | 2016年4月4-8日, 科特迪瓦阿比让 |

目 录

| | 页 次 |
|---|-----|
| 主要建议概要..... | 6 |
| I. 开幕事项 | 9 |
| II. 区域与全球政策和管理事项 | 11 |
| A. 促进包容性农业增长的公私伙伴关系 | 11 |
| B. 可持续发展目标背景下区域和国家行动需要应对的 粮食和农业趋势和问题..... | 12 |
| C. 世界粮食安全委员会（粮安委）在区域和国家层面的 成果和后续行动 | 13 |
| III. 计划和预算事项 | 13 |
| A. 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点..... | 13 |
| B. 权力下放办事处网络..... | 15 |
| C. 各分区域小组代表优先安排国家和分区域需求 | 16 |
| IV. 其他事项 | 17 |
| A. 非洲区域会议多年工作计划 | 17 |
| B. 闭幕事项..... | 17 |
| C. 任何其他事项 | 17 |
| V. 附 录 | 20 |

主要建议概要

提请理事会注意的事项

III. 计划和预算事项

- A. 粮农组织在非洲开展活动的优先重点：第 22 段 a)–i)项
- B. 权力下放及权力下放办事处网络：第 24 段 a)–e)项

IV. 其他事项

- A. 非洲区域会议多年工作计划：第 31 段 a)和 b)项
 - B. 闭幕事项
- 建议第三十届非洲区域会议审议的主题清单：第 32 和 33 段
- 第三十届非洲区域会议举办日期和地点：第 34 段

提请大会注意的事项

II. 区域与全球政策和管理事项

- A. 促进包容性农业增长的公私伙伴关系：第 14 段 a)–j)项和第 15 段 i)–vi)项
- B. 可持续发展目标背景下区域和国家行动需要应对的粮食和农业趋势和问题：
第 17 段 a)–j)项和第 18 段

I. 开幕事项

会议组织

1. 第二十九届粮农组织非洲区域会议于 2016 年 4 月 4—8 日在科特迪瓦阿比让召开。区域会议安排了以下两个部分：4 月 4—6 日举行高级官员会议；4 月 7—8 日举行部长级会议。
2. 来自 49 个成员国的 426 名代表出席了区域会议，其中包括 46 位部长及副部长和 16 位大使，还有来自 5 个观察员国家、8 个联合国组织、39 个民间社会组织和非政府组织以及 5 个政府间组织的代表。

开幕仪式

3. 高级官员会议在高高迪市长 Mathias Aka N’Gouan 阁下、科特迪瓦共和国动物资源与渔业部长 Kobenan Kouassi Adjoumani 阁下、粮农组织助理总干事兼非洲区域办事处区域代表 Bukar Tijani 先生分别致辞后开幕。市长向与会人员表示欢迎，并为在高高迪市主办区域会议表示高兴。部长阁下向与会人员表示欢迎，并正式宣布会议开幕。他强调称，有必要提议制定适当的战略和融资机制，以此加强价值链开发，继而推进符合非洲市场特点的农业转型。Bukar Tijani 先生代表粮农组织总干事向与会人员表示欢迎，并对科特迪瓦共和国为组织和主办本次会议给予的支持表示感谢。他感谢第二十八届非洲区域会议主席、理事会独立主席和非洲国家常驻粮农组织代表小组主席给予的支持。Tijani 先生着重指出了会议主题“改造非洲农业粮食系统，谋求包容性增长和共同繁荣”的重要意义，它在 2014 年非洲联盟《关于加快农业增长和转型的马拉博宣言》的背景下尤为突出。科特迪瓦共和国农业与农村发展部长 Mamadou Sangafowa Coulibaly 阁下与粮农组织副总干事兼自然资源协调员也出席了会议。
4. 部长级会议开幕仪式于 4 月 7 日举行，并由科特迪瓦共和国总理兼经济、财政与预算部长 Daniel Kablan Duncan 先生阁下宣布会议开幕。高高迪市长 Mathias Aka N’Gouan 阁下与科特迪瓦共和国农业与农村发展部长 Mamadou Sangafowa Coulibaly 阁下也致了开幕词。粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生致了欢迎辞。

选举主席、副主席和报告员

5. 代表批准科特迪瓦共和国农业与农村发展部长 Mamadou Sangafowa Coulibaly 阁下担任会议主席。Kobenan Kouassi Adjoumani 阁下代表主席感谢与会代表选举科特迪瓦为第二十九届非洲区域会议主席国，并感谢粮农组织出色的会议筹办工作，同时提请农业与农村发展部办公厅主任 Siaka Minayaha Coulibaly 先生主持高级官员会议。

6. 会议选举以下国家为会议副主席：第一副主席为苏丹；第二副主席为喀麦隆。会议任命以下国家为报告员：突尼斯和津巴布韦。

通过议程和时间表

7. 会议通过了附录 A (ARC/16/1) 所列议程。提交会议的文件清单列于附录 B。

总干事讲话

8. 粮农组织总干事若泽·格拉济阿诺·达席尔瓦先生向出席第二十九届非洲区域会议的各国部长和贵宾表示欢迎。总干事着重指出了非洲各国在减轻非洲大陆饥饿方面取得的不俗进展，并鼓励成员国加快势头，实现《马拉博宣言》有关 2025 年零饥饿的具体目标。他进一步指出，冲突、疾病和气候变化负面影响方面的问题相继浮现，正在拖慢非洲的增长。此外，他向区域会议通报称，鉴于非洲的增长并未均衡惠及非洲大陆各国和各区域，各项干预措施应以增强抵御能力尤其是社会保护作为基石，改善所有人特别是边缘化群体的生活。最后，总干事强调了以下信息：哪里有冲突，哪里就有饥饿；只要存在饥饿，可持续和平就无从实现。他还向本届区域会议承诺，粮农组织时刻准备与非洲各国携手抗击贫困、饥饿和营养不良。

粮农组织理事会独立主席讲话

9. 鉴于粮农组织理事会独立主席 Wilfred J. Ngirwa 先生无法出席区域会议，已向代表印发了他的讲话稿。

第二十八届非洲区域会议主席讲话

10. 突尼斯共和国农业、水资源与渔业部长 Saad Seddik 阁下发表了第二十八届非洲区域会议主席讲话。他在讲话中提请会议注意第二十八届会议所提建议，并向代表介绍了区域办事处为落实这些建议所开展的后续行动，包括有关加强南南合作以及各项建议落实监测机制的提案。

粮安委主席关于世界粮食安全委员会第四十二届会议成果的讲话

11. 世界粮食安全委员会（粮安委）主席 Amira Daoud Hassan Gornass 阁下报告了粮安委过去两年的工作进展及其对非洲区域的重要影响。她还向会议介绍了粮安委目前正在开展的部分关键活动，并敦促所有利益相关方积极投入粮安委当前的多利益相关方磋商进程，并落实粮安委的政策建议和准则。

非洲联盟代表讲话

12. 非洲联盟农村经济与农业部委员 Rhoda Peace Tumusiime 阁下代表非洲联盟委员会发表了讲话。她指出了粮农组织对非洲农业发展和“非洲农业综合发展

计划”进程作出的历史贡献。她强调称，粮农组织出色地支持了重建伙伴关系来在非洲消除饥饿，最终协助确立了《马拉博宣言》有关 2025 年实现非洲零饥饿的抱负。她进一步指出，虽然非洲有关落实零饥饿承诺的具体目标比可持续发展目标有关 2030 年全球具体目标提前了 5 年，但这两个进程依然互相密切契合。

II. 区域与全球政策和管理事项

A. 促进包容性农业增长的公私伙伴关系

13. 区域会议审议了关于“促进包容性农业增长的公私伙伴关系”的文件（ARC/16/2）。会议指出了创新公私伙伴关系的重要意义，通过这种机制，可以提高农业和粮食部门的生产率并促进部门增长。会议还着重指出了公私伙伴关系在实现《马拉博宣言》2025 年目标和“非洲农业综合发展计划”方面发挥的关键作用。成员介绍了各自国内现行公私伙伴关系的成功实例。

14. 区域会议：

- a) 注意到规模经济、技术转让及其他通常源自公私伙伴关系的溢出效应的重要性；
- b) 承认公私伙伴关系具有潜在效益，但不应视作万能良药，各国应根据国情建立伙伴关系；
- c) 强调有必要缔造适当的有利环境来吸引私营部门投资，继而加强粮食安全、改善生计以及促进青年就业和全面经济增长；
- d) 注意到生产者在公私生产者伙伴关系进程中的重要影响；
- e) 肯定包容性增长和小农纳入各级伙伴关系的重要性；
- f) 承认各利益相关方应通过透明的治理战略均摊公私伙伴关系的相关利益和风险；
- g) 强调务必建立有效的制度、法律和管理框架以及适当的监测和评价系统；
- h) 注意到农业部门普遍存在不确定性和风险，并强调顾及小农具体情况的风险管理战略的重要性；
- i) 指出公私伙伴关系应加强增值活动、提高产品质量、加强市场、确保价格公平以及保障弱势参与者的不错收入；
- j) 强调农业机构应提供适当的研究和战略，解决私营部门的问题并推动公私伙伴关系。

15. 建议粮农组织：

- i) 开展更为深入的分析，突出采用公私伙伴关系平台后产生积极、具体和可持续影响的案例研究；
- ii) 继续推动小农集体行动和能力建设，促进小农参与现代价值链；
- iii) 支持成员国增强完善的制度和政策以及管理框架，包括《国家粮食安全范围内土地、渔业及森林权属负责任治理自愿准则》、透明的私营伙伴遴选进程以及将在公私伙伴关系框架下实施的项目；
- iv) 加大力度针对农业活动（灾害等）采取和加强适当的硬软性风险管理措施（包括农业保险），确保惠及小农；
- v) 设立公私伙伴关系问题专家小组，根据具体情况深入分析公私伙伴关系的性质和类型，并为非洲各国提供专家咨询意见；
- vi) 确保特别关注农业粮食系统方面的青年问题。

B. 可持续发展目标背景下区域和国家行动需要应对的 粮食和农业趋势和问题

16. 区域会议审议了关于“可持续发展目标背景下区域和国家行动需要应对的粮食和农业趋势和问题”的文件（ARC/16/3）。会议着重指出了很有可能左右粮农组织今后几年工作的趋势和问题，并提出了粮农组织全球和区域行动的三大驱动因素，分别为：17 个可持续发展目标；作为联合国气候变化大会（第二十一届缔约方大会）成果获得通过的《巴黎协定》；第二届国际营养大会通过的《营养问题罗马宣言》和《行动框架》。

17. 区域会议：

- a) 提请特别注意青年失业、城市化和人口迁移的重要问题，以及庞大并不断增长的青年人口能为非洲带来的红利；
- b) 交流有关一些国家为鼓励青年关注涉农企业和农村发展所采取措施的经验，落实第二十八届区域会议有关该事项的审议工作¹；
- c) 指出鼓励非洲青年有效从事农业所面临的若干挑战，包括(i) 难以获取生产要素，特别是土地和融资；(ii) 基础设施不足，难以加强农业和农村发展；(iii) 农业部门利润偏低；(iv) 工作条件没有吸引力；
- d) 承认青年红利不会自动产生效益，需要基于各国国情缔造一个适当的有利环境；
- e) 强调务必着力发展社会保护来推动全面经济转型；
- f) 强调务必加强农业与非农业部门政策和战略之间的合力，从而加强全部门效益并推动全面经济增长；

¹ ARC/14/REP 第 18—19 段。

- g) 强调有必要实现包容性增长，包括性别平等和妇女赋权，还有必要着力公平地开发价值链；
- h) 强调务必建立牢固的监测和评价系统，对结果和影响提供反馈；
- i) 指出在气候变化和环境方面需要不断解决的挑战，并强调有必要制定适当的风险管理战略，目的包括抗击干旱、水资源短缺和野火；
- j) 提供指导和咨询意见，形成合力来应对《马拉博实施战略》、可持续发展目标和粮农组织战略目标方面的挑战和今后行动。

18. 建议粮农组织

- i) 继续提供知识和专门知识，帮助成员国有效应对粮食和农业方面的此类趋势和问题，尤其是在以下方面：

(a) 价值链开发；(b) 青年就业；(c) 信息通讯技术和农业；(d) 社会保护；(e) 贸易政策和协定；(f) 加强政策和战略以及监测和评价系统的数据、信息系统和统计资料；(g) 气候变化适应和减缓方面的抵御能力建设。

C. 世界粮食安全委员会（粮安委）在区域和国家层面的成果和后续行动

19. 区域会议回顾了世界粮食安全委员会（粮安委）的最新动态和讨论情况，并审议了非洲区域的相关后续行动。世界粮食安全委员会（粮安委）主席 Amira Daoud Hassan Gornass 阁下报告了粮安委过去两年取得的成就及其工作对粮农组织区域会议的重要影响。她特别指出，《农业和粮食系统负责任投资原则》和《长期危机中保障粮食安全和营养行动框架》已获批准。她还通报称，粮安委批准了2016—2107 两年度多年工作计划以及有关遴选粮安委今后活动的指导说明。

20. 区域会议：

- a) 注意到粮安委的各项成果，包括其着力加强全球承诺与区域/国家努力之间的联系来为所有人保障粮食安全和营养；
- b) 鼓励落实粮安委的政策产品，并请各利益相关方积极参与粮安委将于 2016—2017 年开展的各项活动。

III. 计划和预算事项

A. 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点

21. 区域会议审议了关于“粮农组织在非洲开展活动的结果和优先重点”的报告，文件介绍了在落实 2014—15 年有关 2016—17 年及以后的提案方面取得的成就（ARC/16/5）。

22. 区域会议：

- a) 欢迎 2014—15 年为落实区域优先重点而采取的行动和取得的结果，特别是第二十八届区域会议批准的三项区域举措，它们有助于确定粮农组织的工作重心，使其得以灵活应对国家优先重点和新出现的需求；
- b) 支持 在 2016—17 两年度继续实施区域举措，协助粮农组织确定行动重心，落实以下方面的区域优先重点：非洲承诺在 2025 年前消除饥饿；非洲可持续生产集约化和价值链开发；增强非洲旱地的抵御能力；
- c) 强调 有必要延续本组织的战略方向，并赞赏粮农组织战略目标与可持续发展目标保持一致；
- d) 注意到 该区域新出现的趋势，并期待粮农组织开展进一步分析工作来了解这些趋势对该区域粮食和农业产生的影响；
- e) 强调 有必要实现包容性增长，基于：(i) 比较优势和社会可持续性，包括性别平等和妇女赋权；(ii) 稳固的市场发展；(iii) 包容性和公平的价值链开发；
- f) 强调 务必开展抵御能力建设，解决气候变化及其他因素的相关风险，包括：(i) 可持续管理内陆和海洋生态系统，惠及所有利益相关方；(ii) 适当的水土管控系统；(iii) 强大的动植物病虫害防治能力。
- g) 重申 粮农组织有关确保成员国掌控国内各项计划和项目的基本前提；
- h) 强调 成员国务必支持粮农组织向发展伙伴筹集资源，以及积极支持非洲各国向非洲团结一致信托基金和单边信托基金等供资机制捐款，以便促进创新和扩大规模。
- i) 建议 粮农组织：
 - i) 继续 完善其计划的结果和影响，包括更多重视促进实现粮农组织战略目标和可持续发展目标的国别规划框架；
 - ii) 加强 与成员国之间的伙伴关系，并与分区域、区域和国际机构协作，就粮农组织的规范性和标准制定工作提供政策咨询以及能力发展和建设；
 - iii) 加强 支持各国在重要领域的工作，例如市场准入和农业粮食系统、可持续自然资源管理和治理以及旨在有效管理风险的抵御能力建设；
 - iv) 协助 各国采用适当的技术和机械发展稳固且具有包容性的涉农加工部门，特别是要吸引青年从事粮食和农业部门；
 - v) 筹集 来自绿色气候基金的财政资源，并与各区域性开发银行合作，同时借助粮农组织现有的设施和计划作为提供技术支持和能力发展的渠道。

B. 权力下放办事处网络

23. 区域会议审议了关于“权力下放办事处网络”的文件（ARC/16/6），文件报告了 2014—15 年采取的行动以及 2016—17 年计划采取的行动。会议获悉，粮农组织有必要审查其权力下放办事处网络，以便提高本组织应对不断演变的国家和地区政策环境的业务成效。

24. 区域会议：

- a) 欢迎权力下放文件，并承认有必要更新粮农组织各办事处的覆盖面，以便适应目前的发展要求，并在落实战略目标方面进一步加强灵活性、效率和影响；
- b) 审查非洲秘书处建议的各项方案，并指出覆盖面、区位、作用和职责方面的复杂挑战，还指出粮农组织有必要灵活确定工作规模和范围；
- c) 支持有关审查粮农组织各办事处覆盖面的原则，以便(i)确保一个更灵活更稳固的网络，更贴近并服务所有成员国和区域；(ii)在不削弱粮农组织现有权力下放办事处网络或不以运输联系等发展状况为由歧视任何国家/区域的前提下，有效促进落实消除饥饿的共同结果；
- d) 建议粮农组织根据其职责以及 2012 年第二十七届非洲区域会议的结论，(i) 采用缺粮标准，(ii) 重视中低收入缺粮国家，(iii) 保留非洲各国现设的所有驻国家和分区域办事处；
- e) 支持有关审查非洲区域权力下放办事处网络的提案，以及有关应在加强网络能力的前提下开展审查的提案。具体而言：
 - i) 恪守“一个粮农组织”和一个国家一个办事处的原则，达喀尔、内罗毕和约翰内斯堡由项目供资的抵御能力小组全面并入相应的粮农组织驻国家办事处；
 - ii) 应落实 2014 年突尼斯城非洲区域会议的部长级决定，加强阿克拉区域办事处的能力；
 - iii) 鉴于非洲联盟和联合国非洲经济委员会（非洲经委会）也在当地开展工作，加强亚的斯亚贝巴分区域办事处；
 - iv) 鉴于东道国政府承诺为中部非洲分区域办事处持续提供充分支持，应加强该办事处为各国提供技术支持的能力，并继续设在利伯维尔；
 - v) 拟议的为各国提供技术支持的西部非洲分区域办事处最好设在法语国家；有鉴于此，注意到科特迪瓦和塞内加尔提出主持西部非洲分区域办事处；
 - vi) 规划设置的驻博茨瓦纳哈博罗内技术官员将会负责与南共体联络，并会被指定为粮农组织驻博茨瓦纳代表；

vii) 国家通讯员在科摩罗、毛里求斯和塞舌尔这三个印度洋国家代表粮农组织的形式应转化为全职的粮农组织国家计划官员，接受粮农组织驻马达加斯加代表的监督和领导；

viii) 应加强粮农组织驻科特迪瓦办事处，以便与非洲开发银行和“非洲水稻”更为密切地合作；

ix) 运输联系标准不得用于指导非洲区域的审查进程，但可用于探索人口等其他标准，粮农组织在其干预措施涵盖国家、区域和国际各级这一事实的指导下，会在决策时用到这些标准。

C. 各分区域小组代表优先安排国家和分区域需求

25. 各分区域代表就分区域磋商做了概要讲话，并明确了今后的需求和优先重点。

26. 中部非洲分区域磋商确立了三个优先重点领域及相关行动，着眼于：(i) 开发创新的农业、畜牧、渔业、水产养殖和森林价值链；(ii) 支持可持续开发自然资源；(iii) 加强农村家庭抵御冲击和危机的能力；(iv) 实施有效行动来防控人类疾病、动物疫病和人畜共患病（例如埃博拉、禽流感、小反刍兽疫、锥虫病、炭疽病和狂犬病等）相关的风险和威胁。

27. 东部非洲分区域磋商确立了五个优先重点领域及相关行动：(i) 促进可持续利用和管理自然资源，消除干旱和气候变化的根源和影响；(ii) 促进农业转型，善用青年红利；(iii) 提高农业产量以及作物、畜牧和渔业部门的生产率；(iv) 支持设计和修订分区域政策和框架；(v) 为政府间发展管理局“旱灾抵御能力与可持续性倡议”和“非洲农业综合发展计划”区域投资计划提供技术支持。

28. 南部非洲分区域磋商确立了七个优先重点及相关行动，旨在支持：(a) 政策和制度框架；(b) 可持续地提高农业产量、生产率和竞争力；(c) 加强包括土地和水在内的自然资源可持续管理；(d) 加强增值，提高市场准入，促进贸易；(e) 加强应备和抵御能力，减轻社会、经济和气候脆弱性；(f) 加大农业投资，促进小农融资；(g) 加强粮食和营养安全。此外，磋商商定了以下跨领域优先重点：性别平等、青年参与、气候变化适应以及减轻艾滋病毒/艾滋病的脆弱性和影响。

29. 西部非洲分区域磋商基于“区域伙伴关系契约”对2025年“西非经共同体农业政策”/“非洲农业综合发展计划”的落实情况，确立了四个战略优先重点领域及相关行动，着眼于：(i) 区域一体化；(ii) 采用可持续集约化方法，予以调整以适应生态系统多样性以及当地和国家社区需求；(iii) 推广价值链；(iv) 发展农业；(v) 人畜共患病（埃博拉）等跨境相关事项。

IV. 其他事项

A. 非洲区域会议多年工作计划

30. 会议审查了“粮农组织非洲区域会议 2016—2019 多年工作计划”草案（ARC/16/7）。

31. 区域会议：

a) 批准 2016—2019 多年工作计划以确定区域会议工作，并鼓励继续努力与非洲国家常驻粮农组织代表小组、非洲联盟和各区域经济共同体加强交流计划成果；

b) 鼓励 定期系统性地审查区域会议在落实各项建议方面的绩效和效率，并实施一套可行具体的监测机制，热切期待在下届会议接收报告。

B. 闭幕事项

建议第三十届非洲区域会议审议的主题清单

32. 区域会议审议了建议第三十届区域会议审议的主题，并提议以下专题：“非洲农业和粮食系统可持续发展：改善生产方式，为青年创造体面并有吸引力的就业机会”。

33. 会议提请非洲国家常驻代表小组、区域会议秘书处和第二十九届非洲区域会议主席审查各项提案，从而就第三十届区域会议主题提出最后建议。

第三十届非洲区域会议举办日期和地点

34. 区域会议商定于 2018 年在苏丹召开第三十届非洲区域会议。苏丹表示感谢这一提案，并同意于 2018 年主办第三十届非洲区域会议。确切日期将由选定的东道国与区域会议秘书处共同商定。区域会议注意到，卢旺达提出主办第三十届非洲区域会议。会议最后指出，粮农组织理事会负责决定遴选东道国。

C. 任何其他事项

部长级圆桌会议

35. 部长级圆桌会议于 2016 年 4 月 8 日（周五）举行，讨论“加强国家和区域在国家和非洲大陆两级有效落实承诺和加大投资的能力，从而在非洲消除饥饿并改造粮食系统，最终实现包容性增长和共同繁荣”。

36. 圆桌会议重点讨论了以下三个互为关联的专题：

- 加快实施“非洲农业综合发展计划”/马拉博框架，期间重点实施治理和协调计划

- 加强资源筹集伙伴关系
- 第二十二届缔约方大会：马拉喀什之路—非洲的重要影响

37. 圆桌会议讨论了成员国有关落实2025年消除饥饿的马拉博具体目标的战略。会议着重指出了非洲各国在加快落实马拉博具体目标方面的能力需求，以及为此必须进行的投资的性质。会议进一步审查了有关加强资源筹集伙伴关系以及此类伙伴关系如何推动马拉博战略和路线图的问题。最后，会议讨论了非洲各国在第二十一届缔约方大会时代面临的机遇与挑战，并概述了有关在将于2016年11月在摩洛哥召开的第二十二届缔约方大会成果中加强气候变化与农业之间联系的战略。

会外活动

38. 区域会议期间，4月6日举行了三场会外活动，讨论了以下专题：

- 1) 核应用的成功范例：非洲兽医实验室网络和昆虫不育技术。
- 2) 制定行动计划应对小岛屿发展中国家面临的粮食和营养挑战。
- 3) 落实2006年《阿布贾肥料促进非洲绿色革命宣言》的后续行动

39. 会外活动提出了以下建议：

1) 核应用的成功范例：非洲兽医实验室网络和昆虫不育技术—粮农组织/原子能机构农业和生物技术实验室是粮农组织—原子能机构伙伴关系中一个不可或缺的部分，率先“和平利用原子能”，并特别注重开发研究。同位素和辐射前沿技术的应用对动物生产和卫生、粮食和环境保护、昆虫病虫害防治、植物育种和遗传以及水土管理与作物营养方面的全球农业研究具有重要价值。此种协作提供的出色专业知识常在以下全球努力中处于领先地位：抗击全球饥饿和营养不良，提高环境可持续性，保护植物和畜牧，提高农民收入，保障消费者食品安全。这种协作模式在联合国系统中独树一帜，在核技术成功用于粮食和农业方面发挥了关键的支持作用，需要予以支持来使非洲各国从中进一步受益。

2) 制定行动计划应对小岛屿发展中国家面临的粮食和营养挑战—大西洋和印度洋小岛屿发展中国家（佛得角、科摩罗、几内亚比绍、马达加斯加、毛里求斯、圣多美和普林西比以及塞舌尔）建议：

- 在《萨摩亚途径》第61条的框架下，粮农组织应(i) 建立一个共同协调机制来实施《萨摩亚途径行动计划》，还应(ii) 制定一份《粮食和营养安全行动计划》来应对各小岛屿发展中国家在可持续发展目标背景下面临的挑战，手段包括：

- i) 提高农业部门产量、生产率和竞争力；
- ii) 制定适当的区域和区域间市场农产品措施，包括环境卫生和植物检疫措施；

- iii) 落实第二届国际营养大会的各项建议，制定各项政策措施和行动计划来加强营养安全；
 - iv) 加强社区抵御气候变化和自然灾害挑战的能力；
 - v) 推动大西洋和印度洋小岛屿发展中国家互相交流经验和教训。
- 3) 落实 2006 年《阿布贾肥料促进非洲绿色革命宣言》的后续行动—本场外活动提议有关伙伴召开一场高级会议，以便：
- a) 讨论针对各项成就、经验教训、挑战和新机遇的全面审查的成果，并将之纳入将由有关伙伴实施和传播的 2015 年后战略。
 - b) 通过扩大适用范围来充分利用其与可持续土壤管理之间的联系，借此更新 2006 年《阿布贾宣言》，并根据可持续发展目标以及《马拉博实施战略》和《路线图》，提议非洲应在 2030 年前实施的战略。

阿比让部长级宣言

40. 会议最后，各部长批准了《阿比让部长级宣言》（附录 D）。

通过报告

41. 会议一致通过报告员提交的报告。

会议闭幕

42. 乌干达常驻罗马机构代表兼驻罗马非洲国家大使小组主席 Grace Dinah Akello 阁下代表全体与会人员致了感谢词，对科特迪瓦共和国总统、政府首脑和人民热情款待和安排主办区域会议以及粮农组织成功筹办会议表示衷心感谢。

43. 在闭幕式讲话中，粮农组织总干事祝贺与会人员高屋建瓴地参与会议并展开建设性辩论，同时感谢与会人员重申迎接非洲 2025 年零饥饿的挑战。

44. 科特迪瓦共和国农业与发展部长兼第二十九届粮农组织非洲区域会议主席 Mamadou Sangafowa Coulibaly 阁下代表科特迪瓦共和国总统阁下、政府首脑和人民对与会人员的出色与会和所达成工作表示感谢。他呼吁成员国为落实会议建议做出贡献。

45. 在会议闭幕式上，科特迪瓦共和国国务部长兼总统府秘书长 Amadou Gon Coulibaly 阁下强调称，与会人员展开了高质量的讨论，并敦促各方确保将各项建议落实到实际成果。他指出非洲已在农业转型方面取得了重大进展，但还需开展更多工作，他还敦促非洲各国和发展伙伴采取适当的行动来加快非洲大陆的农业转型步伐。最后，他表示感谢粮农组织和会议代表信任科特迪瓦，选举农业与农村发展部长 Mamadou Sangafowa Coulibaly 阁下为下两年区域会议主席。

V. 附录

附录 A. 议程

I. 开幕事项

- 1) 选举主席、副主席并任命报告员
- 2) 通过议程和时间表
- 3) 总干事讲话
- 4) 粮农组织理事会独立主席讲话
- 5) 第二十八届非洲区域会议主席讲话
- 6) 世界粮食安全委员会主席讲话
- 7) 各分区域小组代表关于优先安排国家和分区域需求的讲话

II. 区域与全球政策和管理事项

- 8) 促进包容性农业增长的公私伙伴关系
- 9) 可持续发展目标背景下区域和国家行动需要应对的粮食和农业趋势和问题
- 10) 关于世界粮食安全委员会（粮安委）的最新情况

III. 计划和预算事项

- 11) 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点
- 12) 权力下放办事处网络

IV. 其他事项

- 13) 非洲区域会议 2016—2019 多年工作计划
- 14) 建议第三十届非洲区域会议审议的主题清单
- 15) 第三十届非洲区域会议举办日期和地点
- 16) 任何其他事项

审查并批准会议报告

部长级圆桌会议

附录 B. 文件清单

会议文件

| | |
|----------|----------------------------------|
| ARC/16/1 | 暂定注释议程 |
| ARC/16/2 | 促进包容性农业增长的公私伙伴关系 |
| ARC/16/3 | 可持续发展目标背景下区域和国家行动需要应对的粮食和农业趋势和问题 |
| ARC/16/4 | 关于世界粮食安全委员会（粮安委）的最新情况 |
| ARC/16/5 | 粮农组织在非洲区域的结果和优先重点 |
| ARC/16/6 | 权力下放办事处网络 |
| ARC/16/7 | 非洲区域会议 2016—2019 多年工作计划 |

参考文件

| | |
|---------------------|---|
| ARC/16/INF/1 | 情况说明 |
| ARC/16/INF/2 | 暂定时间表 |
| ARC/16/INF/3 Rev.2 | 暂定文件清单 |
| ARC/16/INF/4 | 总干事讲话 |
| ARC/16/INF/5 | 粮农组织理事会独立主席讲话 |
| ARC/16/INF/6 | 第二十八届非洲区域会议主席讲话 |
| ARC/16/INF/7 | 粮农组织各区域机构建议概要报告 |
| ARC/16/INF/8 | 关于第二十八届非洲区域会议建议的报告 |
| ARC/16/INF/9 | 非洲团结一致促进粮食安全信托基金 |
| ARC/16/INF/10 | 《联合国气候变化框架公约》第二十一届缔约方大会 |
| ARC/16/INF/11 | 第十四届世界林业大会 |
| ARC/16/INF/12 | 南南合作和三方合作：非洲国家一级的良好做法和前景 |
| ARC/16/INF/13 Rev.3 | 部长级圆桌会议—加强国家和区域在国家与非洲大陆两级有效落实承诺和加大投资的能力，从而在非洲消除饥饿并改造粮食系统，最终实现包容性增长和共同繁荣 |
| ARC/16/INF/14 | 可持续发展目标和粮农组织战略目标：非洲区域的预期结果 |

| | |
|---------------|--|
| ARC/16/INF/15 | “2015 妇女增强权能和妇女发展促进非洲 2063 年议程年”和《2015 年后发展议程》成果 |
| ARC/16/INF/16 | 撒哈拉以南非洲气候变化以及农业、林业和土地利用部门 |
| ARC/16/INF/18 | 会外活动与分区域磋商的说明 |
| ARC/16/INF/19 | 第二届国际营养大会后续行动 |
| ARC/16/INF/20 | 撒哈拉以南非洲农业生态区域会议成果 |

粮安委文件

| | |
|-------------|------------------|
| CFS 2015/42 | 世界粮食安全委员会（粮安委）报告 |
|-------------|------------------|

网络版文件

| |
|---------------------------|
| 与会人员 and 观察员名单 |
| 科特迪瓦总理阁下开幕致辞 |
| 世界粮食安全委员会主席讲话 |
| 民间社会组织对第二十九届粮农组织非洲区域会议的宣言 |
| 阿比让部长级宣言 |

附录 C. 民间社会宣言

尊敬的主席，诸位阁下，尊敬的各位代表和观察员，女士们和先生们：

我们来自 24 个国家的中小农、农村妇女和青年、渔民、农业工人、畜牧养殖户、土著人民、无地人民、消费者以及代表国家、区域和国际民间社会组织的非政府组织的代表于 2016 年 4 月 1 和 2 日齐聚科特迪瓦阿比让，出席第二十九届粮农组织非洲区域会议。

我们承认，粮农组织就落实 2014 年突尼斯城举行的上次磋商期间提出的一些建议开展了大量工作，主要涉及支持青年和妇女项目以及一些民间社会组织在若干国家的举措。但到目前为止，提出的许多建议未在国家 and 区域两级得到考虑。这种局面主要归咎于缺乏明确的监测和评价系统来为这些建议制定明晰的指标。我们敦促粮农组织制定此类工具，并邀请民间社会组织参与，从而确保各项建议均有配套的行动计划以及监测和评价系统。

我们肯定粮农组织做出的努力，即支持民间社会借此机会对我们的关系、挑战 and 对于粮农组织及其成员国的要求展开集体辩论，以及支持我们借此机会为诸位讲述我们的故事。

我们赞赏粮农组织举办农业生态区域研讨会来强调农业生态能够达成各类目标，例如减轻农村贫困以及消除饥饿和营养不良；实现可持续农业和发展；增强气候抵御能力；减少依赖外部农用化学品；提高当地社区和土著人民参与度，特别是在社区一级水资源保护以及妇女种子保存和交换知识方面。我们还赞赏粮农组织承诺与若干全球和非洲民间社会组织及各类社会运动互通信函和更为积极地接触。

我们要强调指出，在我们看来，利益相关方与权利享有者之间存在区别。我们之所以参与这一空间，是认为利益相关方只是对任何形式的农业有所兴趣。作为权利享有者，我们在生计上依赖生产粮食的权利，这项权利作为一项人权得到了保护。

我们对正式通过 2016—2030 年可持续发展目标表示称赞和颂扬。作为代表非洲大陆各个社区以及参与此次磋商的民间社会组织，我们致力与粮农组织在国家、区域和国际各级继续开展合作，达成有关努力抗击气候变化、消除一切形式贫困和消除饥饿的具体目标。

尽管如此，我们感到遗憾的是：

- 我们的政府在行动上自相矛盾，它们积极扶持各种空间来提倡破坏性工业农业模式，而这种模式已被证明显著加剧了气候变化，还极大助长了攫取和破坏土地及其他资源和我们成员生计的行为。

- 民间社会组织被排斥于包括公私伙伴关系在内的公共政策和项目的制订和实施工作之外，并注意到此类伙伴关系的设计和业务逻辑未将民间组织和基层组织视为综合考量的必要部分。民间社会组织和生产者组织以私营伙伴的身份纳入其中，这将我们置于一个不平等的谈判境地，因为私营部门在影响和指导谈判方面有着压倒性的力量。
- 虽然我们的政府冠冕堂皇地表示要实现可持续发展目标，但并未就此做出任何具有约束力的承诺。必须建立公共问责机制来监测实现可持续发展目标方面的进展（或不足）。我们进一步谴责我们的政府适得其反的姿态。政府的经济和农业政策方向容许（有时助长）攫取自然资源、破坏环境以及以廉价进口产品充斥国内市场。这最终破坏了政府和我们自己实现可持续发展目标的努力。
- 农业生态仍被视作“落后”和“停留在过去”，因为它事实上基于土著和当地人民的知识。不仅如此，非洲在农业生态公共政策和财政支持以及农业生态信息有效传播方面存在巨大缺口。我们成员未能就农业和农村发展政策开展有益磋商和进行有益参与，这便加剧了这种局面。此外，小农和小规模生产者也在市场准入方面受限。我们谴责跨国公司抢用和盗用农业生态的概念。我们对农业生态的理解以 2015 年马里《尼也勒尼宣言》的表述内容为准。
- 我们的政府尚未采取必要的紧急、可持续和积极措施来抑制和减缓气候变化。相反，政府恍恍惚惚，往往由于捐助和采纳错误的气候变化解决方案而适得其反。它们包括但不限于碳市场、气候智能型农业、蓝色增长和无休止的无意义的气候谈判。我们成员的生活和工作条件已属艰苦，现在还受到了人为气候变化的沉重打击，并由于政府和机构目前的姿态而进一步恶化。

由此，在为期 2 天的民间社会磋商讨论后，**我们强烈呼吁我们的政府采取以下行动：**

- 1) 必须建立立法框架来监管公私伙伴关系，纳入包容性的透明空间，便于民间社会组织、各国政府和私营部门参与制订和监测公私伙伴关系。此类伙伴关系信息的积极透明度和分享至关重要。
- 2) 立即落实非洲生态农业多利益相关方磋商提出的各项建议。
- 3) 确保食品安全、营养、多样、可持续生产以及不含农药、抗生素和转基因生物，以此保护消费者。
- 4) 重视和鼓励采用创新的可再生技术和做法（例如生态农业、沼气、太阳能和风能等）。期间还应配合推广创新的信息系统和技术。必须将当地社区置于此类解决方案的制订、实施和评价工作的核心地位。

此外，我们强烈呼吁粮农组织采取以下行动：

- 5) 必须支持编制定期的报告和统计数据，介绍民间社会组织参与公私伙伴关系谈判和实施的情况。粮农组织应支持生产者进行总结，并发挥气候抵御能力方面成功经验的潜力。
- 6) 善用其战略地位来鼓励开放空间，便于民间社会组织参与制订、监测和评价其各项进程，并保障民间社会组织不断参与粮农组织的各项举措。

最后，我们呼吁粮农组织和我们的政府：

- 7) 确保各类社会运动和民间社会组织不断有益参与制订、实施和监测各项政策、有法律约束力的协定、战略计划和粮农组织制定的准则，特别是在国家和区域两级。
- 8) 从严追究粮食和农业部门侵犯人权行为的责任，从紧着力确保企业问责，包括对违者采取惩治措施。相关现行文书包括但不限于：《联合国人权宣言》、土地改革和农村发展国际会议、《联合国农民及其它农村劳动者权利宣言草案》、《土地权属治理自愿准则》、《小规模渔业自愿准则》和《联合国跨国公司和人权约束条约草案》。

鉴于家庭农业在各国粮食安全、创造就业和抗击贫困方面发挥了重大作用，我们呼吁我们的政府和粮农组织肯定这方面的全球贡献，支持有关联合国制定“国际家庭农业十年”宣言的呼吁。

女士们、先生们，农村地区对青年没有吸引力。他们为求职和追求更好的生活而相继逃离。他们想要返回农村，但在没有任何生计机会的情况下又无法回到农村。为吸引青年回归农业，我们必须提供综合的农村发展和机遇，其中包括土地获取、价值链管控、市场准入和创新。我们必须团结一致，反对企业控制本来就必须实行民主的粮食系统。

感谢诸位关心和倾听民间社会的关切。我们希望，我们的政府和粮农组织在区域计划优先重点和实施方面响应我们的呼吁和建议。

我们的未来取决于此。

阿比让，2016年4月2日

在第二十九届粮农组织非洲区域会议框架下召开的
非洲民间社会组织磋商会

附录 D. 有关气候变化背景下粮食安全和农业部门的部长级宣言

我们，各国部长和代表团团长，相聚阿比让出席第二十九届粮农组织非洲区域会议，承认气候变化对我们最基本的人权构成了威胁。它削弱了我们消除极端贫困和喂养全球近 8 亿粮食不安全人口的能力。在非洲最贫困的居民中，超过 70% 的人居住在农村地区，其中多数人从农业部门（作物、畜牧、林业、渔业和水产养殖）及其他自然资源获取收入。因此，他们特别容易受到气候变化的影响。一些估计认为，我们如果不立即采取行动，气候变化会在 2080 年前增加 6 亿营养不良人口。其他估计显示，气候变化对粮食供应的影响可能会在 2050 年前额外导致 50 万人死亡。

粮食安全与气候变化之间的基本联系体现在 2015 年达成的两项关键的国际协定中。

《2030 年可持续发展议程》涵盖：消除一切形式的贫困；消除饥饿，实现粮食安全，改善营养状况，促进可持续农业；采取紧急行动应对气候变化及其影响。

有关气候变化的《巴黎协定》承认“保障粮食安全和消除饥饿应是根本的优先重点，特别是粮食生产系统易受气候变化的不利影响”。协定侧重气候变化适应，特别着眼于世界最为脆弱的居民和国家。发达国家重申其在 2020 年前每年向发展中国家至少划拨 1 000 亿美元气候融资的承诺。

我们在巴黎第二十一届缔约方大会召开前提交的“国家自主决定预期捐款”概述了我们的气候变化政策优先重点。农业、林业和土地利用问题显著突出，体现出这些部门对我们的经济和社会具有核心重要意义。凭借必要的财政和技术支持，我们致力于协同国际社会落实我们“国家自主决定预期捐款”的农业、林业和土地利用部分。

我们有一个共同的愿景，即投资富有成效并耐挫的农业发展极其重要，可以确保我们的国家特别是我们最为贫困和粮食最不安全的居民克服气候变化并不断繁荣。

我们承认，针对性强的农业投资可以同时完善自然资源管理，并通过减轻毁林压力和改善土壤健康和水资源获取，还可以促进适应气候变化和减缓气候变化影响。农业投资一般能够产生这些重要的环境效益，只需极少成本，甚至无需额外成本。

我们鼓励发达国家、私营部门行为方、民间社会和国际组织与我们合作。以下工作尤其重要：

根据《气候公约》第二十一届缔约方大会的决定，加强我们各国的能力，从而完善国家制度治理，促进直接和国际获取气候融资，同时制定转型政策、计划和项目，增强气候抵御能力并促进低碳增长。

一起于 2018 年提高认捐额，便于各国为 2025 年及以后每 5 年设定宏大的具体目标，确保非洲各国可以根据其“国家自主决定预期捐款”的表述，应对气候影响并发挥其减缓潜力。

增加气候变化适应方面的财政和技术支持，特别重视农业部门和小农农业生产者；

完善提供技术和财政支持方面的协调，包括将支持活动对接“非洲农业综合发展计划”和《关于加快农业增长和转型以促进共同繁荣和改善生计的马拉博宣言》等相关现行工作。

阿比让，2016 年 4 月 8 日